

주말마다
신나는
우리 민속 공연
국립민속박물관

찾아오시는 길



문화로 따뜻한 세상

우리민속 한마당

Korean
Folk
Performances
for Visitors

지하철 1호선 : 시청역 4번 출구에서 마을버스 11번 이용
3호선 : 경복궁역 5번 출구, 안국역 1번 출구에서 도보로 15분
5호선 : 광화문역 2번 출구에서 마을버스 11번 이용

버스 광화문 세종로 일대 버스정류장(도보로 15분)

주차 경복궁 주차장 이용

주소 서울특별시 종로구 삼청동길 35 (110-820)
The National Folk Museum of Korea,
Samcheongdong-gil 35, Jongno-gu, Seoul 110-820, Korea

전화 02-3701-3114

홈페이지 <http://www.nfm.go.kr>

이용안내
개관 및 3-10월 09:00-18:00, 17:00까지 입장
관람 시간 11-2월 09:00-17:00, 16:00까지 입장
5-8월 토요일, 공휴일 09:00-19:00, 18:00까지 입장

휴관일 : 매주 화요일



2009. 04

기축년 꽃맞이굿

Welcoming Spring Gut(Shamanic Ritual)

2009. 4. 4

토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당
sat. 4th Apr. 2009



공연내용

Performance Description

꽃맞이굿은 꽃피는 봄철을 맞이하여 신(神)의 음덕에 감사드리기 위해 행하는 무속의례이다. 일 년 열두 달 중 꽃피는 봄, 춘삼월에 이루어지기 때문에 꽃맞이굿이라 한다. 꽃맞이굿은 사회생활의 구심점이 되게 하는 집단적인 공동체 모색과 그들의 동일성 확인 그리고 일체감 형성 등을 이루게 한다.

Welcoming Spring Gut, one of the shamanist practices, is performed to thank God for the hidden virtue. It is called *Welcoming Spring Gut* because it is practiced at the blooming season, especially in March. *Welcoming Spring Gut* gathers community members together to unify them as one and to verify their equal identity again.



대표 | 정영도 큰만신(자리건이보존회 회장)

출연 | 만신 - 유은정, 김행옥, 윤숙영, 이기옥, 박재용, 박규남
악사 - 최형근(서울시 무형문화재 애기씨 당굿 보유자) 외

공연순서

Program

- 1 주당물림 Judangmulim/Driving bad spirits out
- 2 앉은창배 Anjunchungbae/Inviting the gods
부정창배 Bujungchungbae, Kamangchungbae
- 3 진직 Serving the gods
- 4 청계배웅 Chungaebaewung
- 5 제당맞이 Jaedangmaji
- 6 청궁맞이(또는 불사맞이) Chungungmaju
- 7 신맞이(또는 도당맞이) Shinmaji/Inviting the gods
- 8 대신말명거리 Daeshinmalmyeongkuri/Ritual for the dead shamans
- 9 대안주드림 Daeanjudurim
장군, 별상, 신장, 대감, 텃대감
- 10 성주거리 Sungjukuri/Ritual for the gods of houses
- 11 창부거리 Changbukuri/Ritual for the clowns
- 12 계면떡 팔기 Selling Gaemyundduk
- 13 배웅맞이 Baeungmaji
- 14 뒷전 Duitjun/Farewell ritual



결련택견

Korean Martial Arts, Gyeollyeon Taeggyeon

2009. 4. 5

일요일 오후 2시 국립민속박물관 앞마당
sun. 5th Apr. 2009



공연내용

Performance Description

결련택견은 고 송덕기 명인으로부터 현재의 전승자 도기현으로 이어져 온 한민족의 전통 무예이다. 맨손으로 겨루기를 하는 결련택견은 주로 야외에서 이루어지는데, 이번 무대에서는 흥겨운 풍물놀이의 우리가락과 함께 어우러진다. 이번 무대를 통해 택견의 섬세한 동작과 고단위적인 기법을 엿볼 수 있다.

Gyeollyeon Taeggyeon is a traditional Korean martial arts handed down from the late Song Deok-gi to President Doh Gi-hyeon of the *Gyeollyeon Taeggyeon* Association. The style, practiced mainly outdoors, is characterized by bare-handed sparring and differs markedly from other martial arts practiced mainly indoors. This demonstration will include warm-ups to a drumbeat and various *Taeggyeon* movements (basic, low, middle, high) as well as sparring with the feet.



대표 | 도기현(결련택견협회 회장)

출연 | 김병구, 박성우, 정주열, 빈형용, 황인무, 김성용, 박수진, 김효조, 김성복, 윤홍덕, 김지훈, 윤성군, 김태생, 박동원, 강태경, 황해진, 김다사랑, 서신석, 최강현

공연순서

Program

- 1 결련택견소개 Brief introduction of Gyeollyeon Taeggyeon
- 2 길놀이 Road play
- 3 결련택견 Gyeollyeon Taeggyeon
- 4 겨루기 Competing
- 5 관객참여 Cope with audience



박일엽의 서도소리

Sudosori/Folk Songs from Northwestern Provinces of Korea by Park Ilyup

2009. 4. 11

토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당
sat. 11th Apr. 2009



공연내용

Performance Description

서도소리는 황해도와 평안도 지역에서 발달한 민요, 잡가를 말하며 수심가조로 마무리하는 특징이 있고 경기소리와 남도소리에서 찾아보기 힘든 바닷가 노래가 많은 것이 특징이다. 이번 공연에서는 서도소리와 함께 창작 국악곡을 기획하여 출항할 때 부르는 창작곡(출항배치기) 등 다양한 무대를 선보이게 된다.

Sudosori is a series of folk songs from Northwestern Provinces of Korea. It is usually ended with *Sushimkajo* and contains lot of folk songs about the sea-shore. In this performance, the series will be added with *Chulhangbaechiki*, a folk song about leaving port.



대표 | 박일엽(중요무형문화재 서도소리 이수자)

출연 | 이문주, 전중건, 김미령, 노요균, 전우진, 황금자, 오점례, 변경분, 이종숙, 문인숙, 손영임, 정의범, 이지현, 장지혜, 전성호, 윤동아, 유하영, 손무건

공연순서

Program

- 1 출항배치기 Chulhangbaechiki
- 2 몽금포타령, 풍구타령 Mongumpo Folk Song, Pungu Folk song
- 3 긴아리, 자진아리 Kinari, Jijinari
- 4 투전풀이 Tujunpuri
- 5 금강산타령 Folk song about Mt. Kumgang
- 6 평시조 Pyungsijo
- 7 배따라기 Baeddaraki
- 8 배치기 Baechiki
- 9 연평도난봉가 Yunphyungdonanbong Folk song
- 10 뱃노래, 자진뱃노래 A sailor's song, Jajin sailor's song

고성오광대놀이

Mask Dance Drama from Goseong Region

2009. 4. 12

일요일 오후 2시 국립민속박물관 앞마당
sun. 12th Apr. 2009



공연내용

Performance Description

봉천놀이마당은 일반인들을 대상으로 전통 풍물 및 탈춤을 보급하는 문화체험단체이다. 이번 공연에서 고성오광대놀이 전 과정을 선보이는데 그 순서는 문동북춤, 오광대놀이, 비비놀이, 승무과장, 제밀주과장 등이다. 특히 문동북춤은 문동병에 걸린 한 양반의 슬픔을 해학적 춤으로 표현한 것으로서 비비놀이는 험상궂게 생긴 동물 비비가 나와 양반들을 골려주는 내용으로 짜여져 있다.

Bongchunnori troupe has been disseminating Korea's traditional percussion and dance genres to the public. In this stage it will show *Goseong* five masked performers' drama, monster *Bibi*, buddhist dance and so on. In the episode of *Mundung* drum dance, the audience can see one *Yangban*'s agony who got a leprosy and in another episode of monster *Bibi* will be a story of monster who makes fun of *Yangban* class.



대표 | 조상형(봉천놀이마당 대표)

출연 | 이계화, 이동렬, 김양희, 이보식, 박천영, 이기석, 윤순영, 안갑술, 박병식, 장동숙, 박진기, 김안순, 박상덕, 문안순, 이인, 조미경, 전은희, 박홍섭, 이영숙, 강남이, 김선우, 민혜영, 김지현, 강미영, 조연식, 임경화, 김기성

공연순서

Program

- 1 문동북춤 Drum Dance
- 2 오광대놀이 Five Mask-performers
- 3 비비놀이 Monster Dance
- 4 승무과장 Buddhist Dance
- 5 제밀주과장 Mistress Dance



임금옥의 춤향기

Scent of Dance by Im Kumok

2009. 4. 18

토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당
sat. 18th Apr. 2009



공연내용

Performance Description

임금옥의 춤 향기에서는 궁중제례 때 추어졌던 종묘제례 일무를 비롯하여 중요무형문화재 제92호로 지정된 강선영류 태평무, 산조춤, 부채춤, 검기무, 춘앵전을 선보인다. 특히 태평무는 나라의 풍년과 태평성대를 축원하는 뜻을 지니고 있으며 주로 독무로 이루어지지만 이번 공연에서 특별히 군무로 재구성한 태평무가 선보이게 된다.

In 'Scent of Dance', Im Kumok will perform the religious ceremony for ancestral shrine of royal family, *Kangsunyuongrue* Peace Dance which is designated as an Important Intangible Cultural Asset, *Sanjo* Dance, Fan Dance, Sword Dance, and *Chunaengjeon*-a song of an oriole. Peace Dance depicts sincere wishes for the national peace and it is usually performed as solo, but at this performance, it will be a group dancing.



대표 | 임금옥(한국무용사학회 이사)

출연 | 고현주, 김은아, 김은애, 전유범, 차윤선

공연순서

Program

- 1 종묘제례 일무 Religious ceremony for ancestral shrine of royal family
- 2 검기무 Sword Dance
- 3 춘앵전 Chunaengjeon-a song of an oriole
- 4 태평무 Peace Dance
- 5 산조춤 Sanjo Dance
- 6 부채춤 Fan Dance



화랑 12무사의 본국검무

12 Techniques of Korean Martial Arts, Bonkukgum

2009. 4. 19

일요일 오후 2시 국립민속박물관 앞마당

sun. 19th Apr. 2009



공연내용

Performance Description

민족무예인 본국검은 독립운동가 이현길로부터 그의 손자 이재식으로 전승되어진 무예이다. 이재식은 오랫동안 민족무예의 검법을 연구하고 이를 보급하는 데 힘을 기울여 왔다. 이번 무대에서는 기본베기를 시작으로 태극검, 진검베기 등 다양한 민족의 검법들이 선보인다.

As one of the national martial arts forms, *Bonkukgeom* has been passed down from a national independence fighter, Lee Hyungil to his grandchild Lee Jaesik who made a great effort in researching and preserving the techniques. Various sword techniques will be on the stage.



대표 | 이재식(대한본국검협회 회장)

출연 | 조성철, 김홍대, 주경복, 고광필, 전향호, 윤정훈, 이재혁, 오병현 외

공연순서

Program

- 1 기본베기 Basic sword technique
- 2 빅토리체조 'Victory' stretching
- 3 배달/화랑 Ancient Korean sword technique
- 4 곤방 Konbang sword technique
- 5 태극검 Taekuk sword technique
- 6 쌍검 Twin sword technique
- 7 본국검총도 Yo sword technique
- 8 월도 Hwan sword technique
- 9 협도 Hyup technique
- 10 전투격검 Sword techniques in battle
- 11 장도 Long sword technique
- 12 단체쌍검 Group martial arts with twin sword
- 13 진검베기 Jin sword technique

신현숙의 화성 재인청 춤

Hwasung Jaeinchung Dance(Korean Traditional Dance) by Shin Hyunsook

2009. 4. 25

토요일 오후 3시 국립민속박물관 대강당
sat. 25th Apr. 2009



공연내용

Performance Description

화성 재인청의 무형은 화성 재인청류의 경기도무형문화재 승무, 살풀이춤을 비롯하여 화성 재인청에서 전승되어 온 춤들로서 경기도무형문화재 승무, 살풀이춤의 전수조교인 신현숙 춤으로 꾸며진다. 화성재인청에서 추어지던 춤들이 대략 50여 종이 되지만 현재까지 전승된 춤은 오늘 무대에서 선보일 승무, 살풀이, 진쇠춤, 한량무, 신칼대신무, 태평무 등이다.

Hwasung Jaeinchung including Buddhist Dance, the Intangible Heritage of Gyeonggi Province, and Salpuri Dance will be performed by Shin Hyunsook, a successor of Korean traditional dance. Actually, *Hwasung Jaeinchung* contains about 50 dancing routines, but at present, only some of them are remained and all of them will be performed at this stage.



대표 | 신현숙(경기도무형문화재 승무 및 살풀이춤 전수조교)
출연 | 최선라, 이영훈, 송혜주, 정혜란, 박지영, 최현희, 김이슬

공연순서

Program

- 1 승무 Buddhist Dance
- 2 진쇠무 Jinsoe Dance
- 3 살풀이춤 Salpuri Dance/Dance
for exorcising evil spirits
- 4 한량무 Hanryang Dance
- 5 신칼대신무 Shamanic Dance



마들농요 및 경서도 민요

Madle Nongyo & Folk Songs from Western Region of Seoul

2009. 4. 26

일요일 오후 2시 국립민속박물관 앞마당
sun. 26th Apr. 2009



공연내용

Performance Description

농요는 농경사회에서 불려졌던 일종의 농요로 논이나 밭에서 일할 때 일의 능률을 올리기 위해 부르는 농부들의 노래이다. 마들은 현재 서울특별시 노원구 일대로서 그 뜻은 '밭이 있는 들' 또는 '마를 기르는 밭'이라는 뜻을 담고 있다. 오늘 공연은 마들농요를 비롯하여 북한지역에서 전승되어 온 서도민요와 경기·서울 지역의 전통민요 창부타령 등 다채로운 경서도 민요들로 무대를 꾸민다.

Nongyo is one of the farmer's entertaining activities to bring labor efficiency when they are working in the field. The meaning of *Madeul* is 'a place where raise horses or grows yams' around Nowon district, Seoul. *Madeul Nongyo* consists of *Nelnelnel Sangsadoya*, *Aebeolmaegi*, *Dubeolmaegi*, *Uyasori* and so on. It is the only farmer's song genre transmitted in Seoul area and reflects the characteristic of the central region of the Korean Peninsula.



대표 | 김완수(서울시 무형문화재 마들농요 보유자)

출연 | 박운중, 신진성, 양재순, 안향단, 이정임, 안영숙, 이순경, 장선녀, 김공일, 김성중, 조정선, 전석주, 오택선, 홍길자, 김태순, 김복남, 양정순, 유재분, 권미현, 신희태, 양정자, 박삼욱, 송순복, 김옥례, 장화순, 이현숙, 김인순, 이복심, 김겸욱, 박영순, 박무웅, 이만술, 김형수, 김진영, 권영수, 장동호

공연순서

Program

- 1 마들농요 Madle Nongyo/ Farmer's song
- 2 서도민요-한오백년, 강원도아리랑, 어랑타령, 궁중대기, 울산아기씨
Various folk songs from Western region of Seoul
- 3 대금독주 Large transverse bamboo flute solo
- 4 경기민요-한강수타령, 청춘가, 태평가, 뱃노래, 잣은뱃노래
Various folk songs from Kyunggi Province
- 5 창부타령 Changbu song



우리민속 한마당

국립민속박물관 연혁

- 1945. 11. 08 국립민속박물관 창립
- 1946. 04. 25 국립민속박물관 개관(구 시청기념관 건물)
- 1950. 12. 국립박물관의 남산분관으로 흡수 통합(남산분관 소장품 4,555점)
- 1966. 10. 04 문화재관리국 소속의 한국민속관 개관(경복궁 내 수정전)
- 1975. 04. 11 한국민속박물관(경복궁 내 구 현대미술관 건물)으로 개관
- 1979. 04. 13 문화재관리국 소속에서 국립중앙박물관 소속 국립민속박물관으로 직제 개편
- 1992. 10. 30 국립중앙박물관 소속에서 문화부 1차 소속 국립민속박물관으로 직제 개편
- 1993. 02. 17 구 국립중앙박물관(경복궁)으로 이전 개관

History of the NFM

- Nov. 28, 1945 National Folk Museum established
- Apr. 25, 1946 National Folk Museum opened (in City Administration Memorial Hall building from Japanese colonial period)
- Dec. 1950 National Folk Museum merged with National Museum (collection of 4,555 pieces moved to Namsan)
- Oct. 4, 1966 Korea Folk Pavilion opened in Sujeongjeon (a hall inside Gyeongbokgung) under the Cultural Property Management Bureau
- Apr. 11, 1975 National Folk Museum opened in the Modern Art Museum building on Gyungbokgung grounds
- Apr. 13, 1979 National Folk Museum put under management of National Museum
- Oct. 30, 1992 National Folk Museum put under management of Ministry of Culture
- Feb. 17, 1993 National Folk Museum moved to present site (former National Museum building)

국립민속박물관에서는 매주 주말에 박물관을 찾은 국내외 관람객들을 위해 우리민속한마당 공연을 개최하고 있습니다.
우리민속한마당은 관람객 여러분께 살아있는 우리 무형문화유산을 소개하고 전통문화를 쉽게 이해할 수 있는 계기를 제공하며 동시에, 무형문화유산을 계승해 오고 있는 신진, 기성 연희자들에게 무대 공연의 기회를 제공하여 전통문화의 전승과 발전을 도모하고자 기획되었습니다.

Korean
Folk
Performances
for Visitors

